



# 穿上雨鞋工作趣：幼兒園的小米體驗教學

長靴で仕事をする楽しみ：幼稚園のアワ体験学習  
Interaction between Tourism Activities and Land & Culture Education in Orchid Island  
(Pongso no Tao)

文・圖 | 高麗萍 (桃園市復興區立幼兒園園長)

**Yutas** (耆老) 說：「我們Tayal跟著播種trakis(小米)的時序工作。播種的時候就表示新的一年即將開始，土地醒過來、族人也要開始工作。」就是泰雅族的生活跟著季節轉動。

桃園市復興區立幼兒園(以下逕稱區幼)，是沉浸式族語教學幼兒園，近年來實施泰雅族在地文化課程，師生參與部落小米園的播種季之後，孩子說：「老師，我也想要種小米！」就這樣啟動了區幼的小米課程。

## 小米田共工趣

播種之前，師生搭乘娃娃車到部落的小米園，訪問小米達人yaki(阿嬤)：「播種前要做哪些事？」yaki告訴我們：「要先找一塊耕地，然後開始整理耕地、把石頭撿起



師生、家長、部落的族人，一起除草、整地。

來，堆在旁邊、把不要的雜木砍掉、除草，等到木頭和草乾了，就要堆起來燒掉當成天然的肥料，最後的工作是把灰燼和泥土混合、翻土、把耕地的土挖鬆。」聽完yaki的話，有一位laqi(孩子)回應：「我覺得以前的Tayal很厲害，在整地後燒那些東西，怎麼不會把

所有的山都燒掉？我想他們都非常專業的在燒！」laqi竟然說出「專業的問題」。

於是師生開始尋找新耕地，找到新耕地後，集結了家長和部落的族人，帶著laqi換上雨鞋、拿起鋤頭一起在除草、整地。過程中看到有的laqi徒手拔草、有的拿著小鋤頭用力地挖土、有的搬運石

老師將課程視為整體，以孩子為中心，讓laqi在活動中自主、自發性的探究，一步一步的跟著孩子的學習視角，鋪陳教學活動。



頭。老師刻意地問：「挖到的石頭可以怎麼做？」一位孩子說：「可以做會呼吸的牆，像我們去羅浮國小看到的一樣。」這開啟了另一個值得探究的議題「石砌牆」。

討論中laqi表示：「我們去羅浮國小觀察小米的時候，發現很多石頭疊在一起、很像樓梯；校長說這就是Tayal會呼吸的牆。」有一位laqi好奇的問：「石頭怎麼會呼吸？」另一位laqi回應：「校長說下雨的時候，水會從石頭的洞洞(縫)流出來，小米就不會淹



在烤火屋，升起篝火，家長、師生合力做好肉串，圍坐在三石灶前烤肉。

水；石頭是蚯蚓和昆蟲的家。」為了喚醒孩子對石砌牆的記憶，師生繼續討論，laqi說：「我知道了，以前的Tayal很聰明，用石頭排高高，就不會下大雨土石流了。」這是孩子的舊經驗，他們知道下大雨的時候，山路會遇到土石流。

接近中午時，大家來到烤火屋，mama(叔叔)將篝火升起、家長用鐮刀削竹籤、師生做竹肉串、圍坐在三石灶前烤肉；另外媽媽們帶著幾位laqi去採集野菜，這是laqi第一次與野菜的相遇，最後煮了一鍋野菜湯。在整地的階段，大家攜手譜出了泰雅族共工、共食的部落生活。

從整地的歷程中觀察到，老師以統整性教學的方法，將課程視為整體，以孩子為中心，讓laqi在活動中自主、自發性的探究，一步一步的跟著孩子的學習視角，鋪陳教學活動，並且重視幼兒的興趣、尊重幼兒的想法，教學結合幼兒的舊經驗與新知識的統整，讓幼兒達成統合的學習經驗以及有意義的學習。

## 撒下文化的trakis

播種季當天一進校門，只見師生忙成一團，分組動手煮糯米、打小米糕、煎鹹魚，還有廚娘yaki協助煮山肉。打小米糕的時候，孩子觀察到小米不會粘、要加入糯米才能變



成粘粘的小米糕；醃豬肉是二週前yaki帶著師生一起醃製的，醃肉時鹽巴的鹹度也是孩子們學習到的新知識。

師生再次搭娃娃車到達遠岸，家長及mama(耆老)已經在這裡等候孩子們。大家先到烤火屋、圍坐在溝火邊，mama邊做邊說：「以前的tayal播種前要先換新火，代表薪火相傳，這也是Tayal一年中唯一一次換火；然後要把家中的針、剪刀、梳子、生芋麻都收走，放在高高的地方，這樣小米才會長大、長得漂亮、不會被蟲蛀或咬。」完成了換新火和移除的工作，大家準備播種。

播種時mama吟唱一段Tayal的祈福古調、拿起小米酒、祈禱祖靈賜福、種植的小米能豐收，然後敬天、敬地、敬祖靈；又擎起一小塊的山肉和小米糕埋入土裡；接著拿一根小米、搓一搓讓小米撒落在土裡。當祈福完畢後，laqi也抓一把小米、輕輕地撒下、拿起小鋤頭覆土。過程中一位laqi分享：「我知道，以前的Tayal在種小米的時候，不可以喊累、要勤勞的工作才會得到祖靈的祝福，因為我的Yaki種菜的時候也是這樣，才有很

多菜可以吃！」從對話中可以發現laqi學習到了Tayal殷勤的生活態度。播種完，耆老請大家一起分享祭品，說道：「Tayal是一個分享的民族，吃這些被祝福過的食物，可以讓我們一年都平安、得到祝福及祖靈的保佑。」請大家享用，接受祖靈的祝福。

### laqi的小米日記

在觀察trakis生長的過程中，孩子發現有的葉子變黃了，班上一位有種菜經驗的laqi說：「我的yaki種菜會施肥，把雞蛋殼放在菜園裡，還會叫我尿尿，說是大自然的肥料。」大自然肥料的話題引發另一個議題，老師設計了親子學習單「調查家長種植會用到哪些大自然的肥料？」因此，班級開始收集、進行自製有機肥料的活動，從動手做有機肥的活動，laqi認識了大自然賦予天然無害的肥料，也了解看來不起眼的垃圾，善加利用也可以成為寶物。

小米終於來到間拔的階段，師生聊起「為什麼要間拔？怎麼間拔？間拔要注意什麼事情？要怎麼測量小米與小米的距離？」laqi知道間拔要讓小米有空間、有距離，小米才能長得健康；小米長到葉子

有5至6片，根變紅色才可以間拔；間拔的小米不能丟掉、要移植。師生決定把間拔的苗讓孩子認領、帶回家種，延伸親子移植的活動。

當小米穗長出來時，師生討論提到「小米的天敵有小鳥、昆蟲，所以我們可以製作陷阱、趕鳥器、捕鳥網、稻草人等」。老師拿趕鳥器並發出聲音，孩子好奇說道：「我被這個聲音嚇到了，因為好大聲；就像年獸怕鞭炮，動物好像都怕很大的聲音，我們也可以放石頭在罐子裡面就會有聲音啊！」在保護小米的活動，師生分組製作了捕鳥網、寶特瓶風車、捕鳥器及稻草人，laqi決定不要用傷害鳥類的方式驅趕；鳥網採收完畢要移除，降低鳥中網；要用聲音、移動等方法驅趕。

Trakis課程進行到五月中，因疫情大爆發，全國學校停課。老師們錄製影片、記錄小米摘穗的過程，上傳到班級群組，讓幼兒與家長透過視訊，共同參與小米日記。課程最後將收成的小米，製作成小米祝福瓶中信、小米T恤及小米書籤等延伸的創意作品。

### 代表著無限希望的小米穗

從trakis方案課程中，親



課程最後將收成的小米，做成小米祝福瓶中信、小米書籤等創意作品。

師生共同經歷尋找新耕地、播種季、間拔、移植、保護小米到摘穗的活動。這不僅僅是做中學、體驗式的課程，而是親師生共同建構區幼的trakis在地文化的課程地圖。課程的脈絡是從laqi現在的生活經驗，回推到以前Tayal的生活以及對土地、生態、生命的態度。我們帶著laqi在部落裡往返走讀，共同編織屬於Pyasal的方案課程，Tayal的文化正如小米粒持

續的生長。直到現在，每年三月櫻花盛開的時候，就是區幼小米播種的季節。Gaga na Tayal的動能在方案課程的運作中不斷的發芽、生長、結出文化的軟實力，這就是文化的傳承、生命的延續，使laqi具備泰雅族族人的生命質量，現在小米粒持續在區幼發芽，每一粒小米穗代表著無限的希望。

從trakis方案課程中，親師生共同經歷尋找新耕地、播種季、間拔、移植、保護小米到摘穗的活動。



孩子觀察小米的生長過程。



### Pepay Takit 高麗萍

泰雅族，桃園市復興區人，1971年生。國立東華大學族群關係與文化學系碩士。現任桃園市復興區立幼兒園園長；原住民族語言發展研究基金會第1、2屆董事；桃園市原住民族部落大學顧問；教育部國民及學前教育署委辦幼兒園優質管理推動計畫宣講師。長年關注原住民族幼兒教育之議題與發展。